KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 28 november 1986 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bedragen van de vergoedingen opgelegd in uitvoering van artikel 10, 3° en 4° van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten", heeft op 3 december 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique, le 28 novembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les montants des redevances fixées en application de l'article 10, 3° et 4° de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits", a donné le 3 décembre 1986 l'avis suivant :

Opschrift.

Men vervange in het opschrift de woorden "... opgelegd in uitvoering van ..." door "... opgelegd met toepassing van ...".

Artikelen 1 tot 4.

In deze artikelen kan telkens de vermelding van de besluiten die respectievelijk de koninklijke besluiten van 1 december 1977, 30 januari 1979, 28 december 1979 en 6 maart 1980 hebben gewijzigd, worden weggelaten, aangezien deze wijzigingen geen betrekking hebben op de artikelen die men thans beoogt te wijzigen.

+

In de Nederlandse tekst van artikel 1 werd - klaarblijkelijk bij vergissing - "... 1.000 fr. ..." geschreven in plaats van "... 10.000 fr. ...".

Intitulé.

Dans l'intitulé, il convient de remplacer le mot "fixées" par "imposées".

Articles 1er à 4.

Dans ces articles, la mention des arrêtés qui ont modifié respectivement les arrêtés royaux des 1er décembre 1977, 30 janvier 1979, 28 décembre 1979 et 6 mars 1980, peut chaque fois être omise, ces modifications étant étrangères aux articles que l'on entend modifier à présent.

+

Le texte néerlandais de l'article 1er - manifestement à la suite d'une erreur - mentionne "... 1.000 fr. ..." au lieu de "... 10.000 fr. ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, voorzitter,
Messieurs : président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,

J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. HAESBROUCK, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. E. HAESBROUCK, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.